



التاريخ: 18-يونيو-2025

الرقم: REF0004894

رقم نظام تسجيل الطالب (eSIS): 9038

المنهاج: الفرنسية

المحترمين

السادة/ مدرسة ليسييه لو مسينيون

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: طلب زيادة الرسوم الدراسية للعام الدراسي 2025-2026

يطيب لداثرة التعليم والمعرفة أن تتوجه إليكم بخالص الشكر والتقدير لجهودكم الكريمة وتعاونكم الصادق لخدمة أبنائنا الطلبة.

بالإشارة إلى طلبكم بخصوص زيادة الرسوم الدراسية فإنه يسعدنا أن نعلمكم بأنه قد تم اعتماد زيادة الرسوم الدراسية للمدرسة للعام 2025-2026 بنسبة 1.63%.

الرسوم الدراسية Tuition Fees	الزيادة % Increase	نوع الرسوم الدراسية Tuition Fee Type	Grades	الصفوف
31450	% 2.5	رسوم دراسية / Tuition	Preschool (Ages 3-4)	مرحلة ما قبل المدرسة (3-4 سنوات)
31450	% 2.5	رسوم دراسية / Tuition	KG 1	الروضة الأولى
31450	% 2.5	رسوم دراسية / Tuition	KG 2	الروضة الثانية
35710	% 2	رسوم دراسية / Tuition	Grade 1	الصف الأول
35710	% 2	رسوم دراسية / Tuition	Grade 2	الصف الثاني
35710	% 2	رسوم دراسية / Tuition	Grade 3	الصف الثالث
35710	% 2	رسوم دراسية / Tuition	Grade 4	الصف الرابع
35710	% 2	رسوم دراسية / Tuition	Grade 5	الصف الخامس
40540	% 1	رسوم دراسية / Tuition	Grade 6	الصف السادس
40540	% 1	رسوم دراسية / Tuition	Grade 7	الصف السابع
40540	% 1	رسوم دراسية / Tuition	Grade 8	الصف الثامن
40540	% 1	رسوم دراسية / Tuition	Grade 9	الصف التاسع
49210	% 1	رسوم دراسية / Tuition	Grade 10	الصف العاشر
49210	% 1	رسوم دراسية / Tuition	Grade 11	الصف الحادي عشر
49210	% 1	رسوم دراسية / Tuition	Grade 12	الصف الثاني عشر

نشكر لكم جهودكم وحرصكم على الالتزام بمتطلبات الدائرة.

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام والتقدير،،،



إدارة التصاريح والتراخيص

* يرجى ملاحظة أن هذه الرسالة أُصدرت إلكترونياً *



Approved School Fees
Academic Year
2025-2026
9038-LYCEE LOUIS
MASSIOGNON-Abu Dhabi

الرسوم المدرسية المعتمدة للعام
الدراسي
2026-2025
9038-مدرسة ليسيه لو مسينيون-أبوظبي

- This schedule is valid for future academic years unless it is replaced by a later ADEK approved schedule.
- The table below shows the maximum level of fees that the school can charge, these fees are operative and applicable from the 2025-2026 academic year until any subsequent approval by ADEK.
- These levels cannot be increased without the prior and written approval from ADEK.

- إن الجدول الوارد أدناه صالح للأعوام الدراسية القادمة إلا في حالة استبداله بجدول لاحق معتمد من قبل دائرة التعليم و المعرفة.
- إن الرسوم المذكورة أدناه تمثل الحد الأقصى للرسوم التي يمكن للمدرسة تطبيقها إن هذه الرسوم فعالة وقابلة للتطبيق إعتباراً من العام الدراسي 2026-2025 حتى إي إشعار آخر من دائرة التعليم و المعرفة.
- إن الرسوم المذكورة أدناه لا يمكن زيادتها بدون موافقة خطية من قبل دائرة التعليم و المعرفة.

الصفوف Grades	رسوم دراسية Tuition	مواصلات Bus	كتب Book	زي مدرسي Uniform	الرسوم الإضافية للبرنامج Additional Program Fees	الرسوم الإضافية للامتحانات Additional Exam Fees
Preschool (Ages 3-4)	31,450	5,643				
KG 1	31,450	5,643				
KG 2	31,450	5,643				
Grade 1	35,710	5,643			3,000	
Grade 2	35,710	5,643			3,000	
Grade 3	35,710	5,643			3,000	
Grade 4	35,710	5,643			3,000	
Grade 5	35,710	5,643			3,000	
Grade 6	40,540	5,643			3,000	
Grade 7	40,540	5,643			3,000	
Grade 8	40,540	5,643			3,000	
Grade 9	40,540	5,643			3,000	100
Grade 10	49,210	5,643			4,500	
Grade 11	49,210	5,643			4,500	290
Grade 12	49,210	5,643				720

* Mandatory exam fees for G9 (The National Diploma of Brevet), G11 and G12 (The French Baccalaureate Diploma).The additional program fees (International elective section) per student is optional.

* رسوم امتحان الزامية لطلاب الصف التاسع (الشهادة الوطنية للبريفيه) ، وطلاب الصف الحادي عشر و الصف الثاني عشر (شهادة البكلوريا الفرنسية)رسوم البرنامج الإضافية (القسم الاختياري الدولي) تكون اختيارية لكل طالب .





Conditions to be met by the school include:

الشروط الواجب إتباعها من قبل المدرسة تتضمن:

- Schools should charge parents fees in a minimum of three installments, and must also ensure that:
 - a) The school fees should be collected as per ADEK school fee policy.
 - b) When charged, registration fees are deductible from the tuition fees. They must not be more than 5% of the annual tuition fee.
 - The school is prohibited from receiving any financial guarantee or deposit from guardians to enroll their children, even if the same is refundable.
 - Please note schools are also subject to all applicable private schools regulations and Policies and any future changes that may occur.
- يتوجب على المدارس تحصيل الرسوم الدراسية من أولياء الأمور على ثلاث دفعات على الأقل، و يجب أن تضمن أيضاً ما يلي:
 - أ) الرسوم يجب أن تحصل في ضوء سياسة دائرة التعليم و المعرفة للرسوم في المدارس
 - ب) إن رسوم التسجيل هي جزء من الرسوم الدراسية، ويجب أن لا تزيد عن 5% من الرسوم الدراسية السنوية.
 - يحظر على المدرسة تقاضي اي ضمان مالي أو وديعة مالية من أولياء الأمور لتسجيل أبنائهم حتى ولو كانت مستردة.
 - يرجى العلم بأن المدارس الخاصة خاضعة للوائح وسياسات دائرة التعليم و المعرفة المطبقة حالياً ولأي تعديلات مستقبلية على هذه اللوائح والسياسات.



إدارة التصاريح والتراخيص

* يرجى ملاحظة أن هذه الرسالة أُصدرت إلكترونياً*